

Materac przeciwodleżynowy

ANTI-BEDSORE

alternating pressure mattress

(tubular structure, including compressor)

Numer katalogowy / Catalogue number: VCM502

Instrukcja używania

Instructions for use

Wydanie/edition: EJ 09.2024



przejdź do



go to



VITEA
CARE



Osoby z niepełnosprawnością narządu wzroku mogą znaleźć pliki w formacie PDF oraz inne informacje o naszych produktach na naszej stronie internetowej pod adresem:

<www.viteacare.com>.

👉 W razie potrzeby prosimy zwrócić się do specjalistycznego sprzedawcy.

Użytkownik z niepełnosprawnością narządu wzroku może również zwrócić się do osoby towarzyszącej z prośbą o przeczytanie instrukcji.

Spis treści

Wstęp	5
Opis produktu	6
Wskazania	6
Przeciwwskazania	6
Bezpieczeństwo użytkowania	6
Kontrola bezpieczeństwa	8
Informacje dotyczące zakłóceń elektromagnetycznych - EMI	8
Użytkowanie	9
Zasada działania	9
Rozwiązywanie problemów	10
Serwis i naprawa	10
Modyfikacje	11
Pielęgnacja i konserwacja	11
Czynności konserwacji	11
Czyszczenie	11
Dezynfekcja	11
Ponowne użycie (wyrób wielokrotnego użycia)	12
Czas życia produktu	12
Utylizacja wyrobu medycznego	12
Parametry techniczne	12
Symbole	13
Dane kontaktowe	14

Wstęp

Dziękujemy Państwu za wybranie naszego produktu. Jesteśmy głęboko przekonani, że spełni Państwa oczekiwania. Prosimy o zapoznanie się z tym dokumentem przed pierwszym użytkowaniem. Niniejsza instrukcja przekazana jest w celu przedstawienia niezbędnych informacji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Prawidłowe zastosowanie się do zaleceń znacząco przyczyni się do przedłużenia trwałości i estetyki wyrobu. Pragniemy zaznaczyć że na bieżąco staramy się poprawiać jakość naszych produktów, co może skutkować drobnymi zmianami które nie są zawarte w instrukcji. W razie jakichkolwiek wątpliwości czy uszkodzeń prosimy skontaktować się z dystrybutorem. Należy upewnić się, że został wypełniony, załączony dokument „karta gwarancyjna” i przekazany do dystrybutora, ponieważ to umożliwi zapewnienie najlepszego serwisu.

UWAGA

Zawsze należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności według informacji podanych poniżej, dotyczących bezpieczeństwa podczas korzystania z wyrobu. Należy przeczytać dokładnie całą instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania. Prosimy zachować tę instrukcję używania do wykorzystania w przyszłości.



OSTRZEŻENIE!

Niewłaściwe używanie może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń, niebezpiecznych warunków lub wadliwego działania produktu.



UWAGA!

Niewłaściwe używanie może doprowadzić do obrażeń ciała i/lub uszkodzenia produktu.



SUGESTIE!

Aby utrzymać produkt w dobrym stanie technicznym, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Jeśli z wyrobu korzysta inna osoba, należy dostarczyć jej kopię tej instrukcji używania.

Niniejsza instrukcja używania dotyczy konstrukcji i specyfikacji produktu w momencie jego publikacji. W związku ze zmianami konstrukcyjnymi, niektóre ilustracje i zdjęcia w instrukcji mogą nie odpowiadać zakupionemu produktowi. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych.

Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub szkody materialne, które mogą powstać w wyniku niewłaściwego lub niebezpiecznego używania tego produktu.

Opis produktu

Pneumatyczny zmiennociśnieniowy materac przeciwdleżynowy konstrukcji „rurowej” o 17 komorach (17 rzędach) w układzie dwóch rzędów komór na przemian wypełnianych powietrzem, z pokrowcem. Wykonany z PCV, co warunkuje łatwość utrzymania go w czystości. Ręczna regulacja ciśnienia w materacu daje możliwość jego indywidualnego doboru do wagi pacjenta.

Wskazania

Profilaktyka i wspomaganie leczenia odleżyn I i II stopnia.

Dzięki budowie opartej na podzieleniu materaca na komory powietrzne uzyskuje się równomierne rozłożenie ciężaru ciała pacjenta, prawidłową wentylację (natlenienie i odprowadzenie wilgoci) oraz dzięki doskonałym właściwościom izolacyjnym powietrza – komfort temperaturowy. Wszystkie te czynniki są decydujące w profilaktyce i leczeniu odleżyn. Materace zmiennociśnieniowe nie usuwają wszystkich bezpośrednich przyczyn powstawania odleżyn, ale poprzez cykliczną zmianę punktów podparcia ograniczają czas ich oddziaływania na daną część ciała w takim stopniu, iż nie dochodzi do powstawania odleżyn ani ich rozwojowi.

Przeciwwskazania

W razie wystąpienia niepożądanych zmian skórnych należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem lub personelem medycznym.

Bezpieczeństwo użytkowania



OSTRZEŻENIE!

Każdy „poważny incydent” związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik ma miejsce zamieszkania.



OSTRZEŻENIE!

Nie wolno w żaden sposób modyfikować wyrobu; spowoduje to utratę gwarancji.

**OSTRZEŻENIE!**

Przekroczenie maksymalnej wagi użytkownika spowoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za obrażenia i uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem maksymalnej wagi użytkownika.

**OSTRZEŻENIE!**

Przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją używania i zachować ją na przyszłość.

- a. Dopuszczalny ciężar użytkownika to 140 kg.
- b. Należy pamiętać, że na materacu nie powinny znajdować się inne osoby poza pacjentem (osoby trzecie nie powinny siadać na materacu).
- c. Na napompowanym materacu nie można prowadzić zabiegów fizykoterapeutycznych ani rehabilitacyjnych.
- d. Należy bezwzględnie chronić materac przed kontaktem ze środkami do pielęgnacji ciała (oliwki, kremy, maści) grozi to trwałym uszkodzeniem materaca.
- e. NIE WOLNO używać w obecności pracującej pompy substancji łatwopalnych. Grozi to wybuchem.
- f. Należy podłączyć pompę do właściwego typu gniazdka elektrycznego (220V-230V /50 Hz).
- g. Wtyczka nie może zostać wyjęta z gniazdka, gdy pompa pracuje.
- h. Urządzenie nie należy umieszczać w sposób utrudniający jego odłączenie od gniazdka sieci elektrycznej.
- i. Pompę należy ustawić w miejscach, gdzie nie występuje ryzyko, że mogłaby się zamoczyć.
- j. Jeśli pompa jest mokra, nie należy jej dotykać, tylko wyłączyć z sieci.
- k. Pompa nie powinna nigdy pozostawać włączona bez nadzoru.
- l. Niezbędny jest stały nadzór, jeśli pompa używana jest w pobliżu dzieci lub osób niepełnosprawnych.
- m. Pompa może być używana tylko w celu, do którego została przeznaczona.
- n. Nie należy dołączać nieautoryzowanych akcesoriów.
- o. Nie wolno używać pompy z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, jeśli nie pracuje ona prawidłowo, została upuszczona z dużej wysokości, uszkodzona lub wilgotna. Taką pompę należy oddać do punktu zakupu, który przekaże ją do serwisu.
- p. Przewód należy utrzymywać z daleka od gorących powierzchni.
- q. Nie należy ustawiać pompy w miejscach, gdzie kabel bądź rurki mogą stanowić zagrożenie dla osób nie zaznajomionych z ich użytkowaniem.
- r. Przy wyłączaniu z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę, nie za kabel.
- s. Nie należy zatykać filtra pompy. Nie należy stawiać pompy na miękkiej powierzchni, gdzie filtr mógł się zablokować. Filtr musi być wolny od zanieczyszczeń typu sierść, włosy itp.
- t. Przed użyciem należy skonsultować się z lekarzem.
- u. Używanie alkoholu izopropylowego lub rozpuszczalników może uszkodzić pompę.
- v. Należy upewnić się, czy pompa jest całkowicie sucha przed ponownym włączeniem.

- w. Materac może zostać złożony do przechowywania, należy jednak upewnić się, że jest on całkowicie suchy, aby uniknąć pojawienia się na nim pleśni. Materac należy przechowywać w suchym miejscu.
- x. Nie należy zbliżać materaca do otwartego źródła ognia.
- y. Chronić materac przed ostrymi przedmiotami.
- z. Nie kłaść materaca bezpośrednio na sprężynach, stelażu o ostrych krawędziach.
- aa. Należy zwracać uwagę na zmiany skórne. W razie potrzeby skonsultować się z lekarzem lub pielęgniarką.
- ab. Przewody nie mogą być zagięte.
- ac. Nigdy nie używać materaca, który nie jest napompowany.
- ad. Przy przemieszczaniu łóżka wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- ae. Należy pamiętać, że temperatura powierzchniowa elementów pompy i materaca może wzrosnąć po wystawieniu na działanie słońca lub innego źródła ciepła, natomiast w niskich temperaturach zachodzi niebezpieczeństwo bardzo dużego wychłodzenia części metalowych. To może być przyczyną oparzenia lub odmrożenia części ciała.



Maksymalna waga użytkownika wynosi 140 kg.



OSTRZEŻENIE!

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym urządzenie musi być przyłączone wyłącznie do sieci zasilającej z uziemieniem ochronnym.

Kontrola bezpieczeństwa



UWAGA!

W celu uzyskania dokładnych instrukcji dotyczących odpowiedniego użytkowania oraz optymalnego ciśnienia należy skonsultować się z lekarzem. Zestaw powoduje powstanie efektu „ciągłego ruchu”, który zapewnia zmiany ucisku na poszczególne miejsca ciała, a także zapewnia ciągły masaż mięśni i poprawia przepływ krwi. Materac jest dzięki temu doskonałym narzędziem do zapobiegania odleżynom. Nie zwalnia jednak całkowicie z dokonywania zmian pozycji pacjenta.

Informacje dotyczące zakłóceń elektromagnetycznych - EMI

Zakłócenia:

Urządzenia takie jak telefony komórkowe, komputery, urządzenia radiowe oraz inne źródła silnych pól elektromagnetycznych mogą powodować zakłócenia w działaniu pompy.

Zalecenia i bezpieczeństwo użytkowania:

Unikaj umieszczania pompy w bezpośrednim sąsiedztwie urządzeń emitujących pole elektromagnetyczne.

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w działaniu pompy (np. zmiany dźwięku pracy, przerywanie działania), natychmiast odłącz urządzenie od zasilania i skontaktuj się ze autoryzowanym sprzedawcą lub serwisem producenta.

Użytkowanie

- Ułożyć materac na standardowym materacu łóżka tak, aby wlot powietrza znajdował się po stronie nóg pacjenta, następnie założyć wyłogi pod materac łóżka.
- Sprawdzić czy włącznik jest w pozycji „wyłączony” (OFF).
- Podłączyć pompę do sieci elektrycznej.
- Podłączyć rurki do pompy poprzez mocne wciśnięcie ich w wyloty powietrza znajdujące się z boku pompy i w materacu.
- Ustawić pompę na twardym podłożu lub powiesić na dołączonych zawiasach. Miejsce ustawienia pompy musi być czyste i suche.
- Zabrudzenia jak np. kurz lub włosy mogą zablokować filtr.
- Ułożyć rurki tak, aby nie były one przygniecione lub zagięte.
- Ustawić pokrętło w pozycji „włączony” (ON).
- Ustawić regulator ciśnienia na maksimum.
- Skróci to czas pompowania materaca, który trwa około 15 -20 min.
- Gdy materac jest napompowany należy ustawić ciśnienie zalecone przez lekarza.
- Przykryć materac prześcieradłem, nie naciągać.
- Ułożyć pacjenta na materacu.

Zakończenie użytkowania:

- Wyłącz pompę – pokrętło w pozycji (OFF).
- Odłączyć rurki od wylotu powietrza, aby umożliwić pozostałemu w materacu powietrzu, ujście.

Zasada działania

Do materaca pompowane jest powietrze za pomocą rurek. Komory materaca są naprzemiennie napełniane powietrzem przez zasilacz powietrzny. Ciało pacjenta podpierane jest naprzemiennie w różnych punktach tzn. część ciała jest podparta przez aktualnie napompowane komory, a pozostała część znajdująca się nad odpompowanymi komorami, jest całkowicie wolna od nacisku.

Fazy pracy materaca:

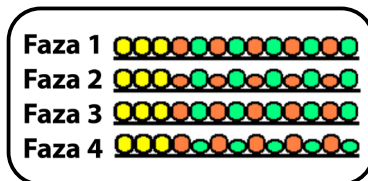
Faza 1: wypełnienie wszystkich komór materaca powietrzem.

Faza 2: wypompowanie powietrza z pierwszej sekcji komór.

Faza 3: ponowne wypełnienie wszystkich komór.

Faza 4: wypompowanie powietrza z drugiej sekcji komór.

Zmiany te następują w cyklach co 10 - 12 minut.



Rozwiązywanie problemów



OSTRZEŻENIE!

Nie próbować samodzielnie naprawiać pompy, ani nie otwierać jej. Grozi to porażeniem prądem.

Rodzaj usterki	Rozwiązanie
Pompa nie działa, mimo że przycisk włączania znajduje się w pozycji „ON”.	Czy kabel jest podłączony do sieci elektrycznej, a także do pompy? Jeśli nie, należy go podłączyć.
	Czy w sieci elektrycznej jest napięcie? Jeśli nie, ustalić przyczynę braku napięcia.
	Czy kabel nie jest uszkodzony? Jeśli tak, należy wrócić się do wytwórcy.
Pompa pracuje, ale materac pompuje się wolno lub nie osiąga pożądanego ciśnienia.	Czy regulator ciśnienia ustawiony jest, na odpowiednie ciśnienie? Jeśli nie należy go odpowiednio uregulować.
	Czy rurki włożone są odpowiednio do wylotów powietrza w pompie? Jeśli nie, należy je dociśnąć tak, aby nie było ubytków powietrza.
	Czy rurki nie są zagięte lub przygniecione? Jeśli tak, należy wyprostować rurki.
	Czy któraś z komór przepuszcza powietrze? Jeśli tak, należy zwrócić się do wytwórcy.
	Czy jest ubytek powietrza wewnątrz pompy (słysząc głośny syk)? Jeśli tak, oddać pompę do naprawy.

Serwis i naprawa

Przegląd należy wykonywać regularnie, powinien być poprzedzony dokładnym wyczyszczeniem produktu (tak aby ujawnić ewentualne ukryte uszkodzenia). W sytuacji zaistnienia konieczności wykonania napraw lub jakichkolwiek pytań dotyczących produktu należy zwrócić się do dystrybutora.

Częstotliwość	Przedmiot kontroli	Uwagi
Przed pierwszym użyciem	Kontrola stanu technicznego wszystkich elementów wyrobu.	Należy sprawdzić, czy żadne elementy nie posiadają widocznych uszkodzeń mechanicznych.
Raz w miesiącu	Czystość, stan ogólny.	W przypadku powstałych uszkodzeń mechanicznych należy bezzwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

Modyfikacje

Nie wolno modyfikować, usuwać, wyłączać ani dodawać żadnych części, elementów ani funkcji materaca i pompy wchodzącej w skład urządzenia.

Pielęgnacja i konserwacja



UWAGA!

Niewystarczająca lub zaniechana pielęgnacja i konserwacja prowadzą do ograniczenia odpowiedzialności producenta.

Czynności konserwacji

- Należy odłączyć pompę od sieci elektrycznej. Przetrzeć wszystkie dostępne powierzchnie wilgotną ściereczką. Przed włączeniem pompa musi wyschnąć.
- Materac należy czyścić wodą z mydłem. Po wymyciu należy go dokładnie osuszyć. Materaca nie wolno gotować, suszyć w suszarce automatycznej, wybielać, prać chemicznie, prasować, ani ścisnąć.
- Materac może być dezynfekowany przy użyciu na przykład preparatu „Incidin Plus”, zgodnie z instrukcją użycia preparatu.

Czyszczenie

Aby zapewnić długotrwałe i sprawne działanie urządzenia należy poddawać go podstawowym działaniom konserwacyjnym oraz przeglądom prowadzonym przez punkt serwisowy. Przeglądy powinny się odbywać się raz w roku. W razie jakichkolwiek wątpliwości czy uszkodzeń, należy skontaktować się z punktem serwisowym, który posiada wszelkie kompetencje, aby rozwiązać problem.



OSTRZEŻENIE!

Stosuj się do instrukcji bezpieczeństwa podanych przez producenta środków czyszczących i dezynfekcyjnych. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować podrażnienie skóry lub przedwczesne zniszczenie wyrobu.

Nie wolno stosować:

- rozpuszczalników,
- środków do czyszczenia WC,
- środków z zawartością chloru,
- ostrych szczotek i twardych przedmiotów,
- żrących środków czyszczących.

Nie czyścić urządzenia przy użyciu agregatów ciśnieniowych lub parowych!

Dezynfekcja

Jeśli produkt używany jest przez wiele osób (np. w domu opieki społecznej), należy stosować powszechnie dostępne w handlu środki dezynfekcyjne. Przed przystąpieniem do dezynfekcji należy oczyścić powierzchnie wierzchnią. Do dezynfekcji wolno stosować jedynie sprawdzone i zaaprobowane przez główny inspektorat sanitarny, środki dezynfekcyjne.



OSTRZEŻENIE! - Podczas używaniu środków dezynfekcyjnych może dojść do uszkodzenia powierzchni zewnętrznych, co może ograniczyć długotrwałą funkcjonalność podzespołów. Należy przy tym przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania środków podanych przez producenta.

Ponowne użycie (wyrób wielokrotnego użycia)

Produkt nadaje się do ponownego użycia. Liczba powtórnych użyć zależy od tego, jak często i w jaki sposób produkt jest używany. Przed ponownym użyciem, dokładnie wyczyścić i zdezynfekować produkt oraz sprawdzić jego zabezpieczenia. W razie potrzeby podjąć działania naprawcze.

Czas życia produktu




Oczekiwana trwałość wyrobu medycznego jakim jest materac przeciwdleżynowy wraz z pompą zależy od częstotliwości korzystania z niego, otoczenia w jakim jest używany oraz jego pielęgnacji. Poprzez stosowanie części zamiennych oraz poddawaniu regularnym przeglądom serwisowym, czas życia wyrobu można wydłużyć.

Utylizacja wyrobu medycznego

Materac lub pompa muszą być utylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi i krajowymi. Informacje na temat prawidłowej utylizacji opakowania, metalowych lub plastikowych elementów, układów elektronicznych, akumulatorów, materiałów neoprenowych, silikonowych i poliuretanowych można uzyskać w lokalnej firmie zajmującej się utylizacją odpadów lub u autoryzowanego dostawcy.














Parametry techniczne







Pompa	
Zasilanie	220/230V 50/60Hz
Ilość pompowanego powietrza	4,5 litra/min.
Regulacja ciśnienia	40 mmHg – 100 mmHg
Cykl pracy	10 - 12 min.
Pobór prądu	7 W
Bezpieczniki	1,5 A
Wymiary	240 x 120 x 115 mm
Waga	1,3 kg
Materac	
Wymiary po napompowaniu	1900 x 850 x 110 mm
Waga	3,4 kg
Ilość i rodzaj komór	17 komór w kształcie walca
Surowiec	PCV (EN-71)
Grubość powłoki PCV	0,32 mm
Kolor	Niebieski
Skład	PCV

Opis środowiska w którym wyrób będzie wykorzystany	  
Temperatura przechowywania i użytkowania	Od +5°C do +40°C
Wilgotność powietrza do przechowywania i użytkowania	od 30% do 70 %

Symbole

Symbole użyte poniżej służą do identyfikacji ostrzeżeń, działań obowiązkowych i działań zabronionych. Należy wszystko przeczytać i zrozumieć ich znaczenie.

	Wyrób medyczny
	Data produkcji
	Producent (wytwórca)
	Dystrybutor
	Conformité Européene (zgodność z wymogami UE)
	Numer katalogowy (do ponownego zamówienia)
	Numer seryjny
	Kod partii
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny
	Należy zapoznać się z instrukcją używania
	Postępuj zgodnie z instrukcją używania
	Ostrzeżenie
	Chronić przed wilgocią

	Trzymać z dala od światła słonecznego
	Dopuszczalna temperatura
	Do użytku wewnątrz budynków
	Maksymalna waga użytkownika
	Produkt przeznaczony jest do transportu samochodem
	<p>SELEKTYWNA ZBIÓRKA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH.</p> <p>Niniejszy symbol na produktach lub towarzyszących dokumentach oznacza, iż zużytych produktów elektrycznych lub elektronicznych oraz baterii nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych. Do poprawnej utylizacji, odnowy lub recyklingu należy oddać takie produkty w miejscach zbiorczych dla tego typu odpadów. Alternatywnie w niektórych państwach Unii Europejskiej albo innych krajach europejskich można oddać swe wyroby lokalnemu sprzedawcy w czasie zakupu podobnego nowego wyrobu. Poprawną likwidacją niniejszego produktu pomożesz zachować cenne źródła naturalne i wspierać prewencję potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co mogłyby być następstwem niepoprawnej likwidacji odpadów. Więcej informacji uzyskać można w urzędach gminnych lub miejscach zbiórki odpadów. W przypadku niepoprawnej likwidacji niniejszego produktu nałożone mogą zostać kary zgodnie z lokalnymi przepisami. Jeżeli chcesz likwidować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, pozyskaj potrzebne informacje od swego sprzedawcy lub dostawcy. Likwidacja w krajach poza Unię europejską: Symbol ten obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcesz likwidować niniejsze urządzenie pozyskaj potrzebne informacje dot. poprawnej likwidacji w lokalnych urzędach lub od swojego sprzedawcy.</p>

Dane kontaktowe



Producent

mdh Sp. z o.o.

Adres: ul. Maratońska 104, 94-007 Łódź, Polska

tel. +48 42 674 83 84, fax. +48 42 636 52 21

www.mdh.pl

www.viteacare.com



Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych uwarunkowanych postępem technicznym.

English version on next page





Users with visual impairments can find the PDF files together with further information on our website:

<www.viteacare.com>.

☞ Contact your specialist dealer when required.

Alternatively users with visual impairments can have the documentation read out by a helper.

Table of contents

- Introduction 19**
- Product description 20**
 - Indications..... 20
 - Contraindications 20
- Safety of use 20**
 - Security check..... 22
 - Electromagnetic interference – EMI..... 22
- Use 23**
 - Operating principle..... 23
- Troubleshooting..... 24**
- Maintenance and repair 24**
 - Modifications..... 25
- Care and maintenance 25**
 - Maintenance activities..... 25
 - Cleaning..... 25
 - Disinfection..... 25
 - Reuse (multiple product usage) 26
 - Product life cycle..... 26
 - Disposal of the medical device 26
- Technical specifications 26**
- Symbols..... 27**
- Contact details..... 28**

Introduction

Thank you for choosing our product. We are deeply convinced that will meet your expectations. Please read this document before first use. This instructions is provided to give you necessary information on the safe use of the device. Proper use of the recommendations will significantly increase the durability and aesthetics of the product. We would like to point out that we are constantly trying to improve the quality of our products, which may result in minor changes that are not included in the guide. In case of any doubt or damage, please contact your distributor. Make sure that the document “warranty card” is completed, attached and handed over to the distributor, as this will enable you to provide the best service.

ATTENTION

Always observe basic precautions according to the information provided below regarding the safe use of the product. Carefully read the entire instructions before use. Please keep the instructions for future reference.



WARNING!

Improper use can lead to death, serious injury, unsafe conditions or product malfunction.



ATTENTION!

Improper use may lead to personal injury and/or damage to the product.



SUGGESTIONS!

Follow the instructions below to keep your product in good working order.

If the product is used by another person, you must provide them with copies of these instructions for use.

These instructions for use relate to the design and specifications of the product at the time of publication. Due to design changes, some illustrations and photos in the manual may not correspond to the product you have purchased. We reserve the right to make design changes.

The manufacturer disclaims all liability for personal injury or property damage that may result from improper or unsafe use of this product.

Product description

Tubular variable pressure mattress with 17 cells placed in two lines, equipped with a cover. Made of PCV which enable fast and easy cleaning. Manual regulation of pressure in the mattress gives the possibility of its individual adjustment to the patient's weight.

Indications

Prevention and support of treatment of stage I and II bedsores. Due to its tubular structure, the mattress ensures an appropriate arrangement of body weight and correct ventilation (oxygenation and moisture diversion). The air insulation provides an optimal temperature and comfort of use. All the above-mentioned factors play crucial role for bedsores prophylaxis and treatment. The variable pressure mattresses do not eliminate all causes of bedsores but due to changing position of body support points, they reduce the risk of bedsores formation and development.

Contraindications

In case of undesirable skin changes, you should immediately consult your doctor or medical personnel.

Safety of use



WARNING!

Every "serious incident" that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State where the user resides.



WARNING!

Do not modify the product in any way; this will void the warranty.



WARNING!

Exceeding the maximum user weight will void the warranty. The manufacturer is not responsible for injury and damage if the maximum user weight is exceeded.

**WARNING!**

Please read these instructions for use before using the product and keep them for future reference.

- a. Permitted user weight 140 kg.
- b. Please remember that on the mattress should stay only the patient (other people on the mattress are not allowed).
- c. You are not allowed to do the physiotherapy treatment or rehabilitation on inflated mattress.
- d. The mattress should be protected against contact with body care cosmetics. It may cause permanent damage of the mattress.
- e. You must not use the mattress close to inflammable materials. It can lead to explosion!
- f. Always check if the pump is plugged into appropriate socket (220-230 V/50 Hz).
- g. The plug can not be removed from the socket when the pump is on.
- h. Always make sure the pump is in a dry place, remember that it cannot get wet.
- i. Do not touch the pump when it is wet. Always unplug the pump from electricity when it is wet.
- j. Never leave working pump unattended.
- k. Pay special attention if the pump is used in the presence of children or people with disabilities.
- l. Pump can be used according to its purpose only.
- m. Do not use it with other, unauthorized devices.
- n. Never use the pump with damaged or moist cable / plug. You should submit such a pump to a service point.
- o. The device should not be placed in a way that makes it difficult to disconnect it from the electrical outlet.
- p. The cable should be kept away from the hot surfaces.
- q. Never leave the pump in a place where the cable or tubes can be dangerous for people who are not familiar with the device.
- r. Always pull the plug not the cable while disconnecting.
- s. Never block the pump filter. The filter must be free from any impurities such as hair, fur etc.
- t. Always consult your doctor before using the mattress.
- u. Using the isopropyl alcohol or dissolvent may damage the pump.
- v. Please, make sure that the pump is completely dry before setting on.
- w. The mattress can be folded while storing. Before folding, check if it is completely dry which protects it against mold. The mattress should be stored in a dry place.
- x. Do not put the mattress close to the fire.
- y. Keep the mattress away from sharp objects.
- z. Don't put the mattress directly on springs or frame with sharp edges.
- aa. Pay attention to skin changes. If necessary, consult your doctor or medical person.
- ab. Tubes can not be bent.
- ac. Never use the mattress deflated.
- ad. When moving the bed, remove the plug from the outlet.

ae. Be aware that the surface temperature of the parts may be increased after exposure to the sun or other heat source. Furthermore, with low temperatures there is a danger of overcooling metal parts. It may cause burns or frostbite parts of the body.



Maximum user weight 140 kg.



WARNING!

To avoid the risk of electric shock, the device must only be connected to a protective earthed mains supply.

Security check



ATTENTION!

For exact instructions on proper use and optimal pressure, consult your doctor. The set creates a “continuous motion” effect, which provides pressure changes to different areas of the body, and also provides continuous muscle massage and improves blood flow. This makes the mattress an excellent tool for preventing bedsores. However, it does not completely exempt from making changes in the patient’s position.

Electromagnetic interference – EMI

Interference:

Devices such as cell phones, computers, radio devices and other sources of strong electromagnetic fields can cause interference with the pump.

Recommendations and safety of use:

Avoid placing the pump in the immediate vicinity of devices that emit electromagnetic fields. In case of abnormal operation of the pump (e.g., changes in operating sound, intermittent operation), immediately disconnect the device from the power supply and contact an authorized dealer or manufacturer’s service center.

Use

- Place the mattress on a standard bed so that the air intake would be located on the side of patient's legs. Put the end flaps under the bed mattress.
- Check if the switch is in the „off“ position.
- Connect the pump to electricity.
- Connect the pipes to the pump – insert them into the air outlet located on both sides of pump and on the mattress.
- Place a pump on hard surface or hang it on hinges. The place where the pump will stand must be clean and dry. Dust, hair or other impurity may block the filter.
- Please, check if the pipes are not folded or pressed.
- Set the knob into “ON” position.
- Set the pressure regulator on maximum. It will shorten the time of pumping which usually takes 15-20 min.
- After inflating the mattress, you should choose the pressure according to the doctor's recommendation.
- Cover the mattress with a sheet, do not stretch.
- Place a patient on the mattress.

End of use:

- Turn off the pump - turn the knob to the (OFF) position.
- Disconnect the tubes from the air outlet to allow the remaining air in the mattress, to escape.

Operating principle

Air is pumped into the mattress via pipes. The chambers of the mattress are alternately inflated with air by the air supply. The patient's body is supported alternately at different points, i.e., part of the body is supported by the currently inflated chambers, and the rest of the body, which is above the pumped-out chambers, is completely free of pressure.

Phases of pump functioning:

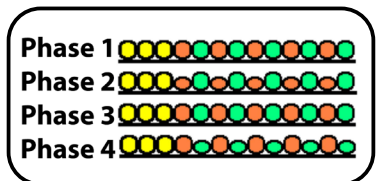
Phase 1: filling all cells of the mattress with air.

Phase 2: pumping the air out of the first section of cells.

Phase 3: re-filling of all cells.

Phase 4: deflating the second section of cells.

The phases occurs in cycles every 10 - 12 minutes.



Troubleshooting



WARNING!

Do not try to repair the pump, do not open it, as it can lead to electric shock!

Type of fault	Solution
The pump does not work even if the power button is in the "ON" position.	Is the cable connected to the mains and also to the pump? If not, it should be connected.
	Is there voltage in the electrical network? If not, determine the reason for the voltage failure.
	Is the cable not damaged? If so, return to the manufacturer.
The pump works too slowly or the pressure is too low.	Please, check if the pressure regulator is set on an appropriate pressure. If not, please, regulate it.
	Check if the pipes are correctly connected to the air outlet. If not, press them in such a way which prevents the air from escaping.
	Check if the pipes are not folded or pressed. If so, please, unbend them.
	Check if the cells are not damaged. If so, contact the distributor.
	Check if the pump works correctly – if you can hear some strange sounds like hissing etc., please contact the distributor or manufacturer service.

Maintenance and repair

Inspection should be performed regularly, and should be preceded by a complete cleaning of the product (so as to reveal any hidden damage). If repairs are needed or if you have any questions about the product, contact your distributor.

Frequency	Object of control	Comments
Before first use	Checking the technical condition and all the elements within the packaging.	Check that no components have no visible mechanical damage.
Once a month	Cleanliness, general condition.	In case of resulting mechanical damage, contact the distributor immediately.

Modifications

Do not modify, remove, disable or add any parts, components or features of the mattress and pump included in the device.

Care and maintenance



ATTENTION!

Insufficient or abandoned care and maintenance lead to a limitation of the manufacturer's liability.

Maintenance activities

- Disconnect the pump from the mains. Wipe all accessible surfaces with a damp cloth. The pump must dry before turning it on.
- Clean the mattress with soapy water. After washing, it should be thoroughly dried.
- The mattress must not be boiled, tumble dried, bleached, dry cleaned, ironed, or squeezed.
- The mattress can be disinfected using, for example, "Incidin Plus", according to the instructions for use of the product.

Cleaning

To ensure long and efficient operation, the product should be subject to basic maintenance activities and inspections carried out by the service centre. The inspection should be carried out once a year. In case of any doubts or damage, contact a service centre that has all the required qualifications to solve the issue.



WARNING!

Follow the safety instructions provided by the manufacturer of the cleaning and disinfecting products. Failure to observe this requirement may cause skin irritation or early damage to the device.

Do not use:

- solvents,
- toilet cleaners,
- agents with chlorine content,
- sharp brushes and hard objects,
- corrosive cleaning agents.

Do not clean the product with pressure or steam units!

Disinfection

If the product is used by many persons (e.g., at a nursing home), use commercial disinfectants. Before disinfecting the device, clean the outer surface. Only use proven and approved disinfectants.

To obtain information about proven and approved disinfectants and disinfection methods, contact the local sanitary competent authority.

**WARNING!**

Disinfectants may damage the outer surface, reducing the long-term functionality of the components. Always observe the instructions concerning the use of the products specified by the manufacturer.

Reuse (multiple product usage)

The product is suitable for reuse. The number of times it can be reused depends on how often and in which way the product is used. Before reuse, thoroughly clean and disinfect the product and check its safety features. If necessary, take repair action.

Product life cycle

The expected lifetime of a medical device such as an anti-Bedsore mattress with pump depends on the frequency of use, the environment in which it is used, and its care. By using replacement parts and undergoing regular maintenance, the life of the device can be extended.




Disposal of the medical device

The mattress or pump must be disposed of in accordance with applicable local and national regulations. For information on proper disposal of packaging, metal or plastic components, electronics, batteries, neoprene, silicone and polyurethane materials, contact your local waste disposal company or authorized supplier.

Technical specifications














Pump	
Power supply	220/230V 50/60Hz
Air output	4,5 litres/min.
Pressure range	40 mmHg – 100 mmHg
Cycle time	10 - 12 min.
Power consumption	7 W
Fuse:	1,5 A
Dimensions	240 x 120 x 115 mm
Weight	1,3 kg







Mattress	
Dimensions when inflated	1900 x 850 x 110 mm
Weight	3,4 kg
Number and type of cells	17 cylindrical cells
Material	PCV (EN-71)
PCV thickness:	0,32 mm
Colour	Blue
Composition	PCV

Description of the operating environment	  
Storage and operating temperature	From +5°C to +40°C
Humidity for storage and use	From 30% to 70 %

Symbols

The symbols used below on the product are used to identify warnings, prohibitions and mandatory actions. Read them all and understand their meaning.

	Medical device
	Date of manufacture
	Manufacturer
	Distributor
	Conformité Européene (compliance with the European Community)
	Catalog number (to re-order)
	Serial number
	Lot code
	Unique Device Identifier
	Refer to the instructions for use
	Follow the instructions for use
	Warning
	Protect from humidity

	Keep away from sunlight
	Permitted temperature
	For indoor
	Maximum user weight
	The product is designed to be transported by car
	<p>SEPARATE COLLECTION FOR WASTE OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT.</p> <p>Do not dispose of battery in municipal waste. The symbol indicates separate collection for battery is required. Such products should be handed over to collection sites for this type of waste for proper disposal, renovation or recycling. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries you may return your products to your local retailer when purchasing a similar new product. By correct disposal of this product, you will help to conserve valuable natural resources and help prevent potential negative effects on the environment and human health, which could be caused by incorrect disposal of waste. Further information is available from your local authority or waste collection point. Penalties may apply in accordance with local regulations in the event of improper disposal of this product. For entities in the European Union countries. If you want to dispose of an electrical or electronic device, ask your dealer or supplier for the necessary information.</p> <p>Liquidation in countries outside the European Union: This symbol is valid in the European Union. If you want to dispose of this device, obtain the necessary information on proper disposal at local authorities or from your dealer.</p>

Contact details



Manufacturer

mdh Sp. z o.o.

Address: ul. Maratońska 104, 94-007 Łódź, Poland

tel. +48 42 674 83 84, fax. +48 42 636 52 21

www.mdh.pl

www.viteacare.com



We reserve the right to make technical changes due to technical progress.